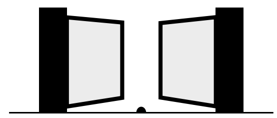
GEKO

DEA®

move as you like

IT **Operatore elettromeccanico per porte ad anta**
Istruzioni d'uso ed avvertenze



EN **Electro-mechanical operator for swing gates**
Operating instructions and warnings

FR **Motoréducteur eléctro mécanique pour portails à vantail**
Notice d'emploi et avertissements

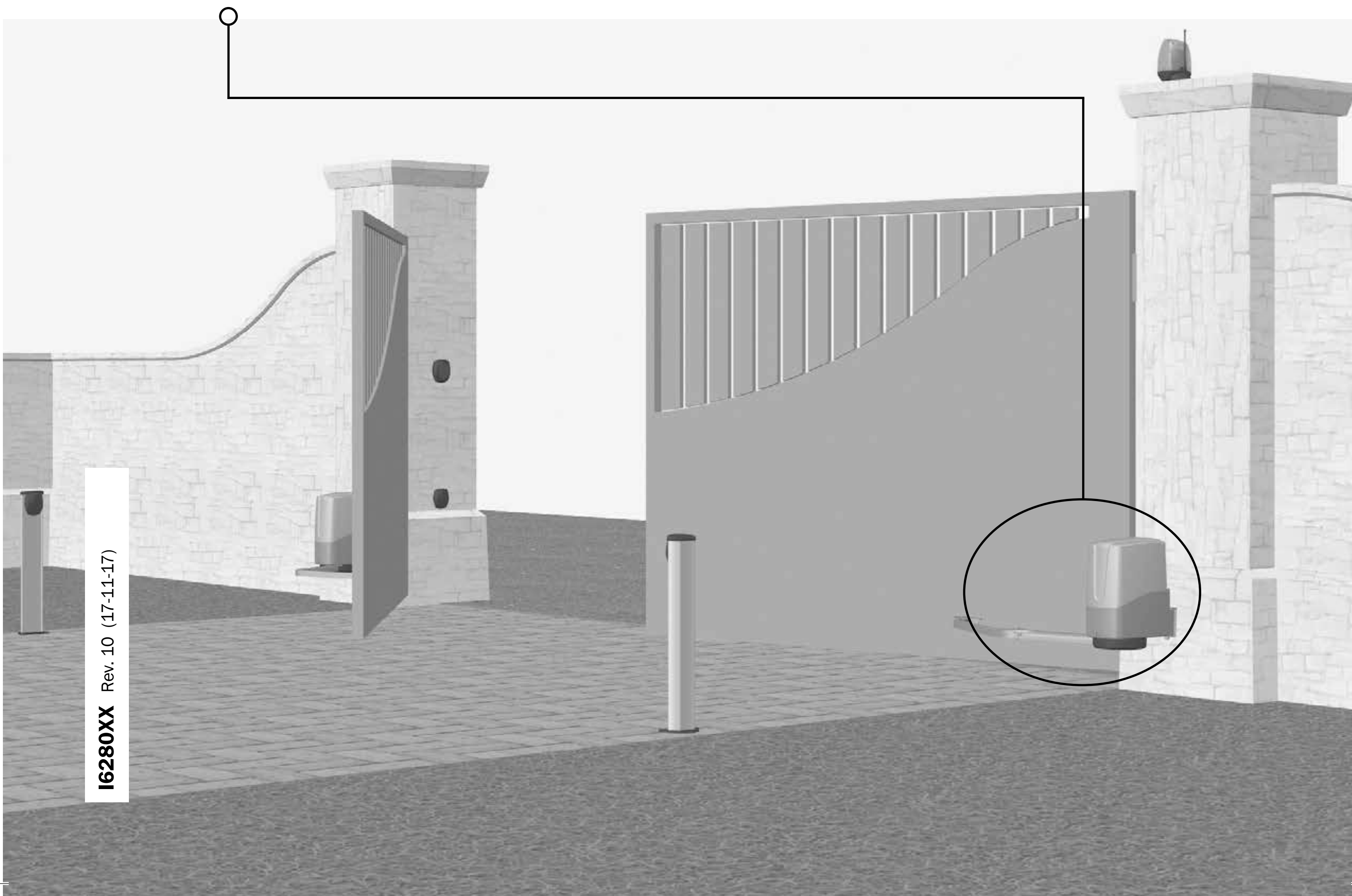
DE **Elektromechanischer Drehtorantrieb**
Bedienungsanleitung und Hinweise

ES **Operador electromecánico para puertas batientes**
Instrucciones de uso y advertencias

PT **Operador electromecânico para portões de batente**
Instruções para utilização e advertências

PL **Siłownik elektromechaniczny do bram skrzydłowych**
Instrukcja montażu i użytkowania

RU **Электромеханическое устройство управления распашными воротами**
Инструкции и предупреждения



I6280XX Rev. 10 (17-11-17)

GEKO

Электромеханическое устройство управления распашными воротами
Инструкции по эксплуатации и меры предосторожности

Содержание

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности. Ознакомиться и тщательно соблюдать все предупреждения и инструкции, которые сопровождают продукцию, поскольку неправильная установка может причинить ущерб лицам, животным или оборудованию. Предупреждения и инструкции содержат важную информацию по технике безопасности, установке, эксплуатации и техобслуживанию. Руководство инструкций необходимо хранить вместе с технической документацией для дальнейших консультаций.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Прибор может использоваться детьми старше 8 лет, людьми с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями или любыми лицами без специального или необходимого опыта при условии должного присмотра или предоставления указанным лицам надлежащей подготовки по безопасному использованию прибора и должного понимания со стороны последних присущих опасностей при использовании.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Не позволять детям играть с прибором, фиксированными командами управления или с системой радио-управления.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Использование продукции в аномальных условиях, не предусмотренных заводом-производителем, может создать опасные ситуации; необходимо соблюдать условия, изложенные в настоящем документе инструкций.

⚠ **ВНИМАНИЕ DEA** System напоминает, что выбор, размещение и установка всех составных устройств и материалов полностью собранной системы должны осуществляться в соответствии с Европейскими Директивами 2006/42/CE (Директива по машиностроению), 2014/53/UE (RED Директива). Для всех стран, не входящих в Европейский Союз, кроме выполнения национальных действующих норм, в целях обеспечения надлежащего уровня безопасности рекомендуется также соблюдать предписания, содержащиеся в вышеупомянутых Директивах.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Ни при каких обстоятельствах не использовать прибор во взрывоопасной среде или в местах, которые могут оказывать агрессивное воздействие и вызвать повреждения частей установки. Убедиться, что температура на месте установки соответствуют параметрам, указанным на этикетке продукции.

⚠ **ВНИМАНИЕ** При эксплуатации с командой “аварийная автоблокировка”, убедиться в отсутствии лиц в зоне перемещения автоматики.

RU

⚠ **ВНИМАНИЕ** Убедиться, что в верхней части линии подачи установки имеется переключатель или всеполярный термомагнитный автоматический выключатель, который обеспечивает полное отключение в условиях перенапряжения категории III.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Для соблюдения соответствующих мер по электробезопасности всегда прокладывайте кабель электропитания с напряжением 230 В на расстоянии (минимум 4 мм для оголенной части провода и 1 мм для изолированного) от низковольтных проводов (питание приводов, цепей управления, электрических замков, антенн, вспомогательных устройств), закрепляя их с помощью соответствующих скоб вблизи клеммных панелей.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем или в уполномоченном сервисном центре производителя, либо в любом случае лицом, имеющим должную квалификацию.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Всякая операция монтажа, технического обслуживания, прочистки или ремонтные работы всего оборудования должны осуществляться исключительно квалифицированным персоналом; работать всегда при отключенном питании, в строгом соответствии со всеми действующими стандартами в данном регионе, в котором осуществляется монтаж оборудования, по части электрического оборудования. Очистка и техобслуживание, выполняемые со стороны пользователя, не должны выполняться детьми без присмотра.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Использование запасных частей, не обозначенных производителем **DEA** System, и/или неправильная сборка могут создавать опасность для людей, животных и вещей, а также привести к неисправности изделия; всегда используйте только запасные части, рекомендованные **DEA** System, и тщательно следуйте всем указаниям сборочной инструкции.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Изменение регулировки усилия закрытия может привести к опасным ситуациям. Таким образом, увеличение усилия закрытия должно выполняться только квалифицированным персоналом. После выполнения регулировки, соблюдение значений нормативных ограничений должно определяться с помощью прибора для измерения усилия установки. Чувствительность обнаружения препятствий для двери может быть отрегулирована в плавном режиме (см. инструкции по программированию). После каждой ручной регулировки усилия необходимо проверять работу устройства обнаружения препятствий. Ручная регулировка усилия может осуществляться только квалифицированным персоналом, выполняющим испытание измерения в соответствии со стандартом EN 12445. Изменение регулировки усилия должно быть документировано в руководстве машины.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Соответствие устройства пределам по излучению помех, предусмотренных стандартом EN 12453 обеспечивается только при использовании в комбинации с приводами, снабжёнными энкодером.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Возможные внешние устройства для обеспечения безопасности, используемые для ограничения ударных сил, должны соответствовать стандарту EN 12978.

ВНИМАНИЕ Согласно директиве Евросоюза 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) данное электрическое устройство не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, избавьтесь от этого продукта, передав его в соответствующий муниципальный пункт для возможной переработки.

ВСЕ, ЧТО ПРЯМО НЕ ПРЕДУСМОТРЕНО В РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ, ЗАПРЕЩЕНО. ПРАВИЛЬНАЯ РАБОТА ОБЕСПЕЧИВАЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ СОБЛЮДЕНИЯ УКАЗАННЫХ В ДОКУМЕНТЕ ДАННЫХ. КОМПАНИЯ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ИНСТРУКЦИЙ ДАННОГО РУКОВОДСТВА. СОХРАНЯЯ ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКЦИИ, КОМПАНИЯ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ ИЗМЕНЕНИЯ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО, ПРОИЗВОДСТВЕННОГО И КОММЕРЧЕСКОГО УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ, БЕЗ ОБНОВЛЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО ВЫПУЩЕННОГО РУКОВОДСТВА.

2 ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Модели и комплектация

Привода GEKO предназначены для автоматизации распашных ворот среднего и малого размера. Все модели оснащены новейшими платами управления серии NET, оборудованы защитой от защемления, встроенным радиоприемником 433 МГц, контролем скорости и замедления при открытии/закрытии.

Модели GEKO предназначены для бытового/коллективного полу-интенсивного использования, в соответствии с рабочим циклом привода.

Дополнительные аксессуары представлены в таблице «Аксессуары» (стр. I-4).

GEKO является электромеханическим приводом, который приводит в движение шарнирный рычаг (или рычаг скольжения) прикрепленный к створке ворот

Изучите “Содержимое упаковки” (Рис.1), сопоставив его с Вашим изделием, это будет для Вас полезным во время монтажа.

Транспортировка

Приводы серии GEKO всегда поставляются в коробках, которые обеспечивают соответствующую защиту изделия; в любом случае, обратите внимание на все указания, содержащиеся на самой коробке, которые необходимо соблюдать во время хранения и манипуляций.

3 ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

	ПРИВОД
Напряжение питания двигателя (В)	24 В ⎓
Потребляемая мощность (Вт)	**80** Вт
Coppia massima (Nm)	180 Nm
Интенсивность (циклов / час)	20
Максимальная число циклов за 24 часа	60
Диапазон рабочих температур (°C)	-20÷50
Tempo di apertura 90°(s)	16
Шумовое давление (dBA)	<70
Вес с упаковкой (кг)	12
Степень защиты	IP44

	БЛОК УПРАВЛЕНИЯ
Напряжение питавия (В)	230 В ~ ±10% (50 Гц)
Номинальная мощность трансформатора (ВА)	120 ВА (230/22В)
Предохранитель F2 (А) (трансформатор)	2A
Батареи	2x 12В 1,3А
Предохранитель F1 (А) (питание от батареи)	15A
Выходы двигателей 24В	2x 5A
Выход питания дополнительных устройств	24 V ⎓ (24V_AUX + 24V_ST = **макс 200мА**)
Выход питания устройств безопасности	
Выход “Предупр. лампы”	+24 В ⎓ макс 15 Ватт
Выход электрозамка	24V ⎓ макс 5W или макс 1 арт 110
Выход сигнальной лампы	24 V ⎓ макс 15 Ватт
Частота приемника	433,92 МГц
Тип кодирования пультов	HCSфиксированный код-HCSдинамический код-микропереключатель
Макс. число пультов дистанционного управления	100

RU

4 УСТАНОВКА И МОНТАЖ

4.1 Для удовлетворительного монтажа изделия необходимо:

- убедитесь в том, что ворота, к которым применяется привод GEKO, стандартизованы, и только затем определяйте проект по установке;
- убедитесь в том, что ворота пропорционально уравновешены (симметричны), и не имеют точек соприкосновения поверхностей (точек трения) при открывании или закрывании;
- определите область, в которой работа привода будет безопасной и беспрепятственной;
- удостоверьтесь, что габариты устанавливаемого привода совместимы с выбранным местом для монтажа (Рис. 2);
- убедитесь в том, что места (пространства) для вращения рычага достаточно (Рис. 3).
- для определения требуемого угла раскрытия в **90°** или **120°**, используйте график длина\вес а также представленные установочные размеры (Рис. 4).

4.2 Выполните следующие предварительные действия до осуществления монтажа:

- Закрепите фиксационную пластину (пластина крепления) привода на поверхность опорной колонны (столба) при помощи гаек и болтов, соответствующего типа, пригодного для использования с данной поверхностью и материалом (Рис. 5);
- Установите прямую спицу привода используя болт и кольцевую прокладку, поставляемые с комплектом (Рис. 6);
- Поместите привод внутрь фиксационной пластины, закрепите его болтами и гайками, поставляемыми с комплектом (Рис. 7);
- Проденьте поворотные петли, соединив вместе прямую и изогнутую спицы (рычаг) с воротной навеской, при помощи болтов и стопорных колец из комплекта (Рис. 8);
- Приварите или закрепите навеску к двери\воротам при помощи гаек и болтов, соответствующего типа, пригодного для использования с данной поверхностью и материалом;

4.3 Как разблокировать двигатель-редуктор

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Отключите питание к блоку управления до релиза мотор-редуктор. В случае, если вы не можете выключить питание, вы обязательно должны повторной блокировки двигателя в положении, в котором она была не заперта..

Приподнимите захлопывающую крышку снизу (Рис. 9.a), затем, вставив ключ разблокировки, проверните по часовой стрелке до упора (Рис. 9.b).

4.4 Как установить и настроить механические концевые выключатели

- Разблокируйте привод;
- Переместите створку ворот в положение максимума (полное открывание), позицию механического концевого выключателя переведите в “положение остановки” (доведите до прямой спицы) и закрепите винтами, входящими в комплект (Рис. 10). При необходимости, Вы также можете выставить второй концевой выключатель для остановки при закрывании. В этом случае, следуйте вышеописанным инструкциям, переведя створку в требуемое для остановки положение, и закрепите винтами концевой выключатель в этой позиции;
- Проделайте вышеописанные операции в аналогичной последовательности для второй створки ворот;
- Поверх прямой спицы, прикрепите защитную крышку снизу винтами из комплекта (Рис. 10).

5 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Запуск соединений двигателя по электрическим схемам.

ВНИМАНИЕ Для должной электробезопасности поддерживать однозначно разделенными **(не менее 4 мм в воздухе или 1 мм с помощью дополнительной изоляции)** предохранительные кабели очень низкого напряжения (управление, электрозамок, антенна, вспомогательное питание) от силовых кабелей 230 ~, разместив их в пластиковых каналах и зафиксировав их соответствующими зажимами рядом с клеммными коробками.

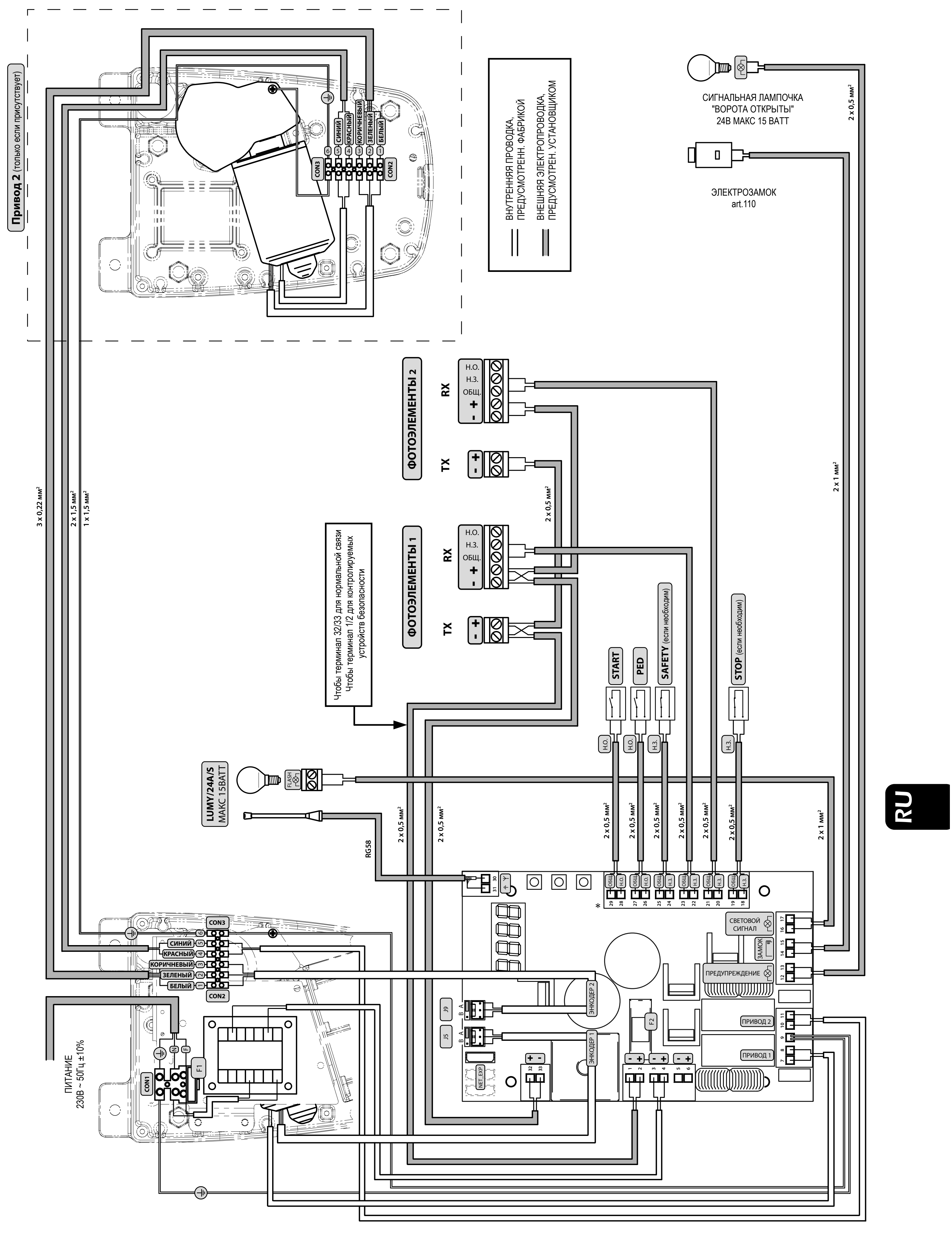
ВНИМАНИЕ Для подключения к электросети используйте многополюсный кабель, имеющий минимальное сечение 3x1,5 мм² и с соблюдением действующих правил. Для подключения двигателей используйте минимальное сечение кабеля 1,5 мм² и с соблюдением действующих правил. В качестве примера, если кабель из стороны (на открытом воздухе), должна быть по меньшей мере равна H05RN-F, в то время как, если оно (в кабельный канал), должен быть по меньшей мере равна H05VV-F.

ВНИМАНИЕ Все кабели должны быть освобождены от оплетки и зачищены в непосредственной близости от клемм. Подготовить кабели с небольшим запасом, чтобы иметь возможность для удаления лишней части.

ВНИМАНИЕ Используйте заземляющий провод между блоком управления и заземляющей магистралью как можно меньшей длины.

Запрограммируйте блок управления для завершения всех настроек. После чего убедитесь, что установка соответсвует всем стандартам, предъявляемым к автоматическим воротам. **Изучите инструкцию, прилагаемую к панели управления, чтобы убедиться в правильности подключения**.

Наконец, убедитесь, что открытие/закрытие выполненяется правильно и что устройства безопасности работают и разблокировка привода функционирует должным образом.


Привод 2 (только если присутствует)
CON3
CON2
СИНИЙ
КРАСНЫЙ
КОРИЧНЕВЫЙ
ЗЕЛЕНЫЙ
БЕЛЫЙ
ВНУТРЕННЯЯ ПРОВОДКА, ПРЕДУСМОТРЕНН. ФАБРИКОЙ
ВНЕШНЯЯ ЭЛЕКТРОПРОВОДКА, ПРЕДУСМОТРЕН. УСТАНОВЩИКОМ
СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА
"ВОРОТА ОТКРЫТЫ"
24В МАКС 15 ВАТТ
ЭЛЕКТРОЗАМОК
art.110
2 x 0,5 мм²
2 x 1 мм²
ФОТОЭЛЕМЕНТЫ 2
ФОТОЭЛЕМЕНТЫ 1
RX
TX
Н.О.
Н.З.
ОБЩ.
Чтобы терминал 32/33 для нормальной связи
Чтобы терминал 1/2 для контролируемых устройств безопасности
3 x 0,22 мм²
2 x 1,5 мм²
1 x 1,5 мм²
START
PED
SAFETY (если необходим)
STOP (если необходим)
LUMY/24A/S
МАКС 15ВАТТ
FLASH
RG58
СВЕТОВОЙ СИГНАЛ
ЗАМОК
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ПРИВОД 2
ПРИВОД 1
ЭНКОДЕР 2
ЭНКОДЕР 1
J9
J5
NET_EXP
F1
F2
CON1
ПИТАНИЕ
230В ~ 50Гц ±10%

RU

6 ИСПЫТАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Фаза ввода в эксплуатацию является важной для обеспечения максимальной безопасности оборудования и для соблюдения стандартов и положений, в частности, всех требований стандарта EN2445, который предусматривает испытательные методы для проверки систем автоматизации для ворот.

DEA System напоминает, что всякая операция монтажа, технического обслуживания, прочистки или ремонтные работы всего оборудования должны осуществляться исключительно квалифицированным персоналом, который должен взять на себя ответственность за проведение всех испытаний, требуемых в зависимости от присутствующего риска;

6.1 Испытание оборудования

Испытание является необходимой операцией для проверки правильного монтажа оборудования. **DEA** System сводит правильное испытание всей системы автоматики к 4 простым фазам:

- Убедитесь в строгом соблюдении инструкций, описанных в разделе “Сводная информациюо мерах предосторожности”;
- Проведите проверки по открыванию и закрыванию систем автоматики, контролируя,чтобы движение створки соответствовало предусмотренному. В связи с этимрекомендуется осуществить различные испытания для выявления возможных дефектовмонтажа или настройки;
- Убедитесь в том, что все предохранительные устройства, подсоединённые коборудованию, функционируют правильно;
- Выполните измерение ударной силы в соответствии со стандартом EN12445 иотрегулируйте ударные силы в пределах, предусмотренных нормой EN12453.

ВНИМАНИЕ Использование запасных частей, не обозначенных производителем **DEA** System, и/или неправильная сборка могут создавать опасность для людей, животных и вещей, а также привести к неисправности изделия; всегда используйте только запасные части, рекомендованные **DEA** System, и тщательно следуйте всем указаниям сборочной инструкции.

6.2 Разблокировка и операция в ручном режиме

В случае обнаружения аномалий или простого отсутствия тока разблокируйте двигатель-редуктор (Рис. 9) и выполните перемещение створки ворот в ручном режиме.

Знание функционирования разблокировки является очень важным, поскольку в моменты чрезвычайной ситуации отсутствие своевременного воздействия на данное устройство может обусловить возникновение ситуаций опасности.

ВНИМАНИЕ DEA System гарантирует эффективность и безопасность выполнения операции в ручном режиме систем автоматики только в случае, если оборудование было правильно смонтировано и с использованием оригинальных принадлежностей.

7 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Профилактическое техническое обслуживание и регулярный осмотр обеспечит длительный срок эксплуатации изделия. В случае возникновения неисправностей смотрите таблицу “Возможные неисправности и способы их устранения’’. Если указанные способы устранения неисправностей не приводят к их устранению свяжитесь с **DEA** System.

Тип операции	Периодичность
Чистка наружных поверхностей	раз в 6 месяцев
Проверка затяжки винтов	раз в 6 месяцев
Проверка работы механизма отпирания	раз в 6 месяцев
Смазывание подвижных (шарнирно-сочлененных) соединений	Каждый год

Возможные неисправности и способы их устранения	
Неисправность	***Возможные причины и способ устранения***
После команды на открывание или закрывание створка ворот остается неподвижной и электродвигатель привода не запускается.	На привод не поступает надлежащее напряжение питания. Проверьте все соединения, предохранители и состояние силового кабеля электропитания, при необходимости замените или отремонтируйте их. Если ворота не закрываются, проверьте правильность работы фотоэлементов.
После команды на открывание двигатель запускается, но створки ворот остаются неподвижными.	Убедитесь в том, что система разблокировки находится в закрытом состоянии.
	Убедитесь в исправности устройства регулировки мощности.
Створки двигаются рывками, с шумом, останавливаются на половине рабочего хода или не начинают движение.	Если створки ворот двигаются не свободно, расфиксируйте привод в точке крепления к опорной колонне (столбу), и скорректируйте положение частей устройства в местах вращения.
	Мощность двигателя может не соответствовать створке\(ам) ворот, при необходимости подышите другую модель.
	Если фиксационная пластина гнется (деформируется) или закреплена неправильно, ее следует отремонтировать или переустановить.

8 УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Серия приводов GEKO оснащена материалами различных типов, некоторые из них могут быть переработаны (электрические кабеля, пластик, алюминий и т.д.), некоторые должны утилизироваться (платы и электронные компоненты).

Необходимо выполнить следующие действия:

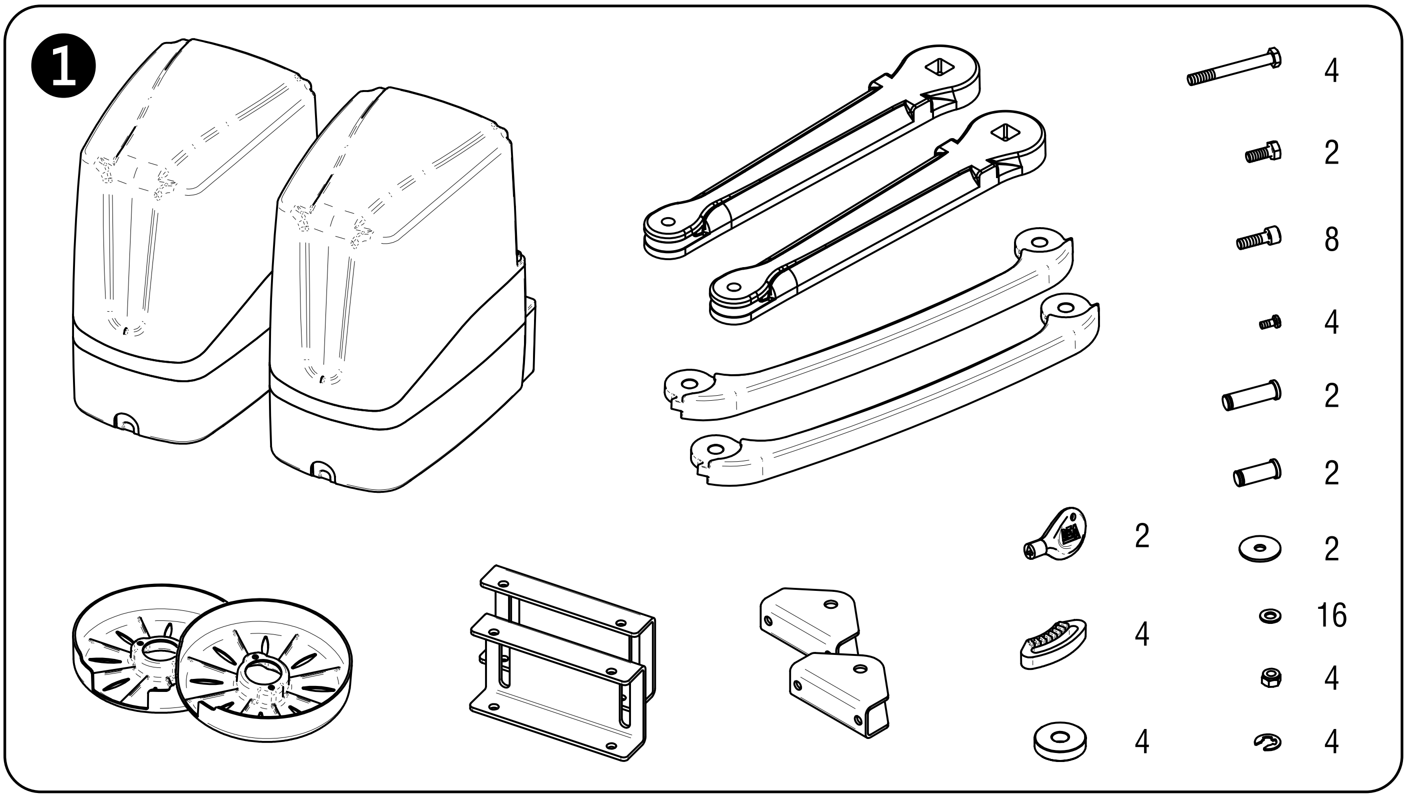
1. Отсоедините системы автоматики от электрической сети;
2. Отсоедините и приступайте к демонтажу всех подсоединённых принадлежностей. Выполнитепроцедуру в порядке, обратном описанному в разделе “Настройка и монтаж”;
3. Снимите электронные элементы;
4. Распределите различные материалы и приступайте к их утилизации в строгом соответствии снормами, действующими в стране продажи оборудования.

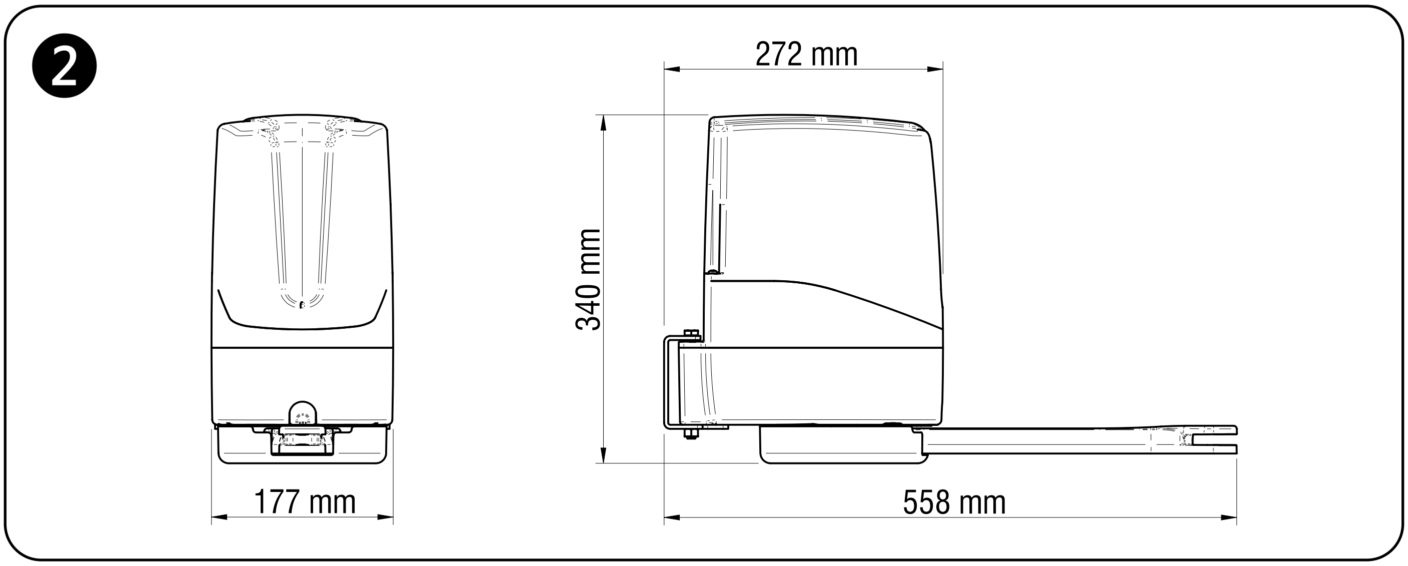
ВНИМАНИЕ Согласно директиве Евросоюза 2012/19/EG по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) это электрическое устройство не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, избавьтесь от этого продукта, передав его в соответствующий муниципальный пункт для возможной переработки.

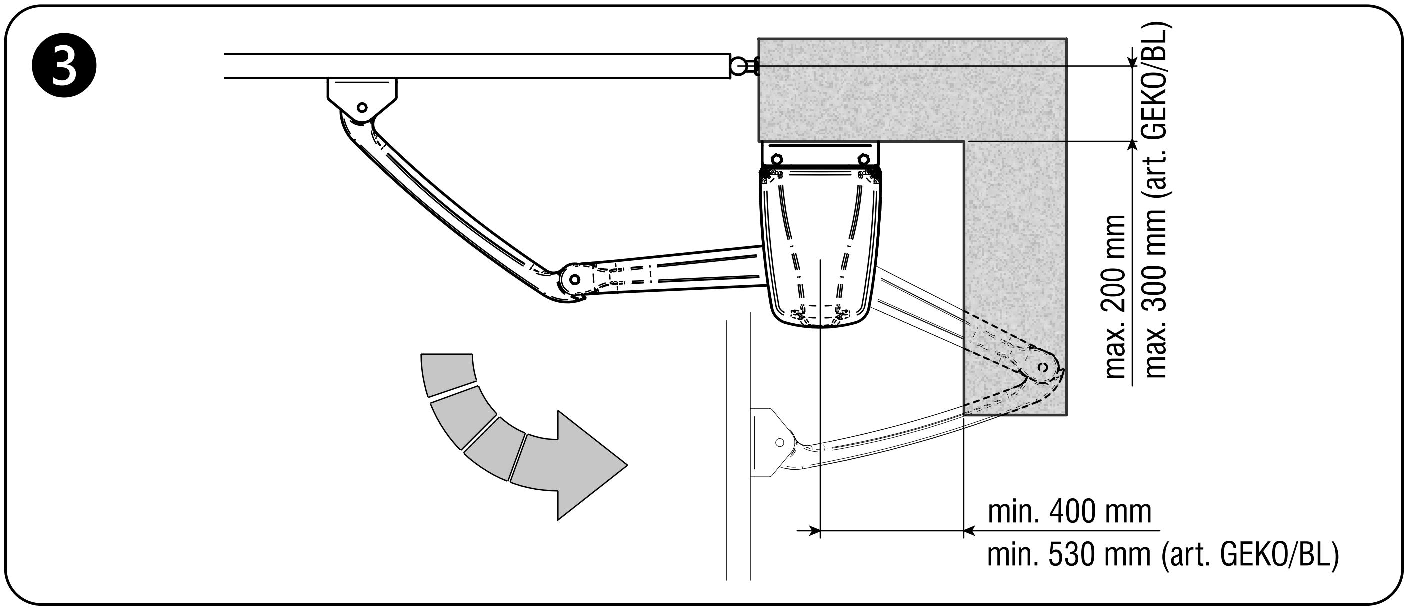
RU

move as you like

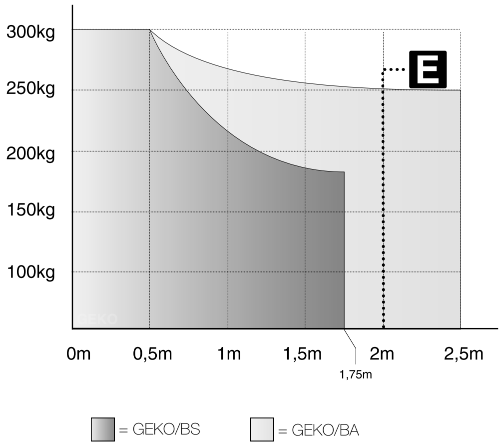
NOTES

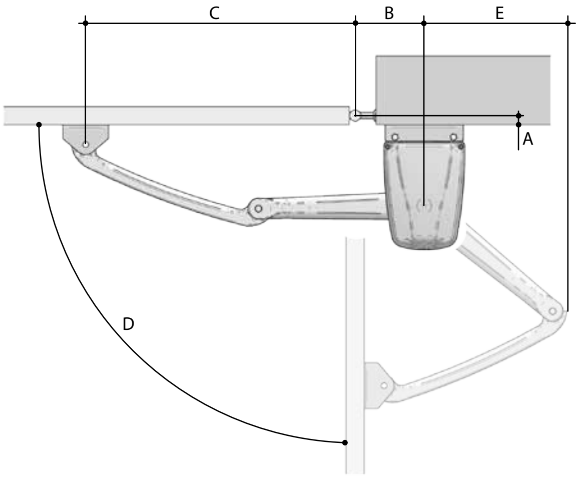

❶
4
2
8
4
2
2
2
2
16
4
4
4
4

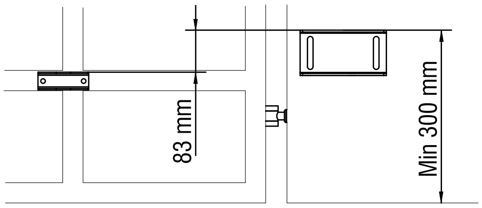

❷
272 mm
340 mm
177 mm
558 mm

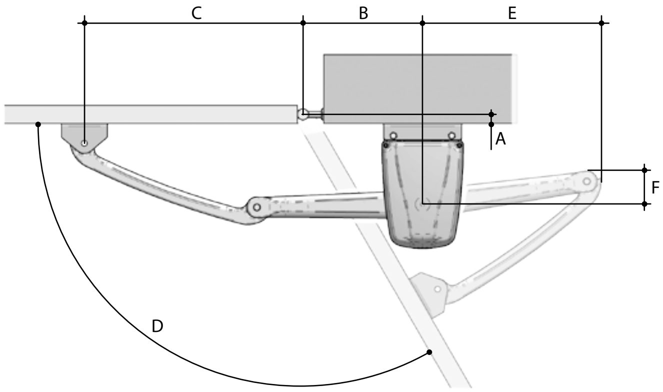

❸
max. 200 mm
max. 300 mm (art. GEKO/BL)
min. 400 mm
min. 530 mm (art. GEKO/BL)

4









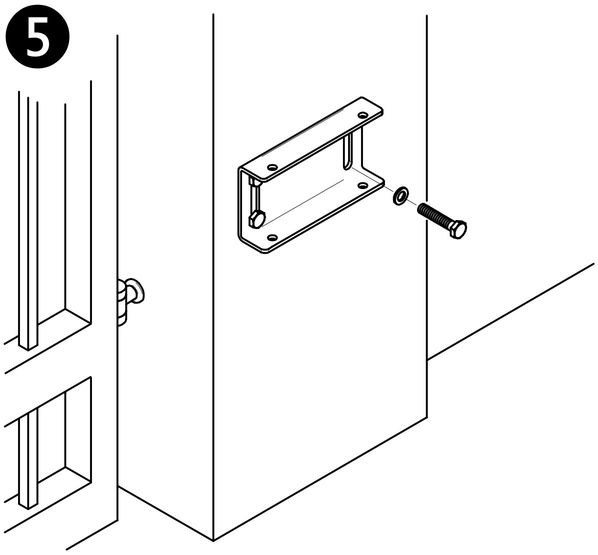
A	B	C	D	E	F
20	150	585	**90°**	310	-
50	150	580	**90°**	320	-
100	150	565	**90°**	335	-
120	150	560	**90°**	340	-
150	150	550	**90°**	345	-
180	150	540	**90°**	342	-
200	150	530	**90°**	340	-
200 *	150	750	**90°**	470	-
250 *	150	800	**90°**	480	-
300 *	150	800	**90°**	490	-
0	250	485	**120°**	390	62
0 ÷ 20	160	575	**100°**	360	-
0 ÷ 20	200	535	**110°**	390	-
20	260	475	**120°**	390	75
50	160	565	**100°**	375	-
50	220	510	**110°**	390	-

*** Art. GEKO_BL**

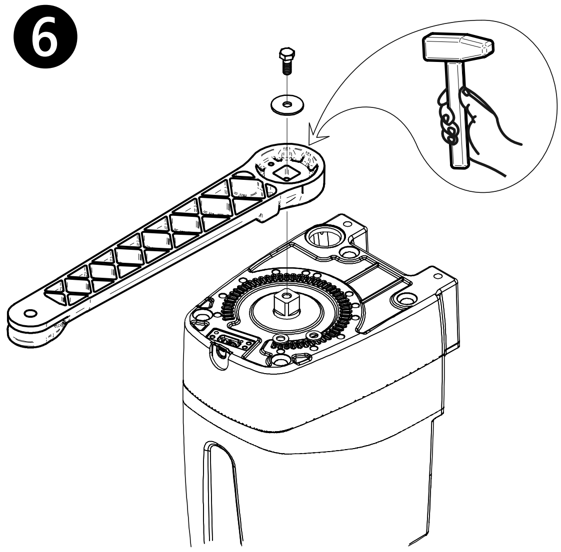
Art. GEKO_BLA

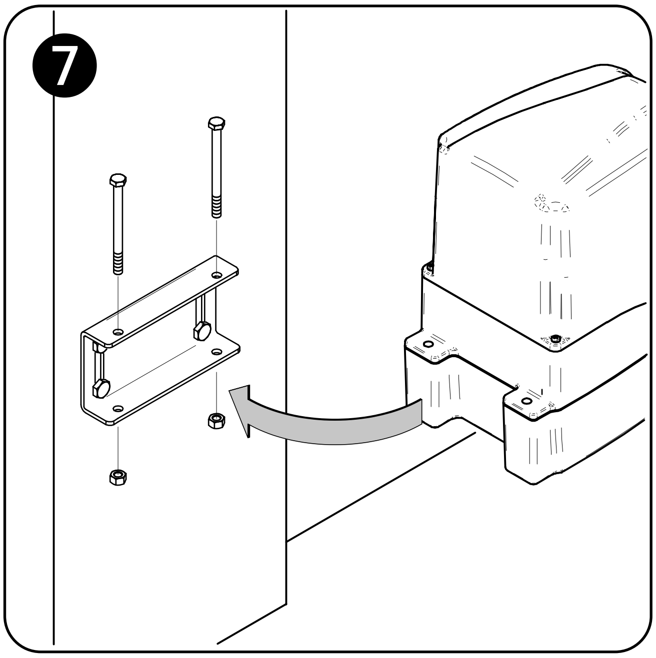
A	B	C	D	E	F
50	150	780	**90°**	365	-
100	150	770	**90°**	380	-
150	150	750	**90°**	390	-
180	150	730	**90°**	385	50

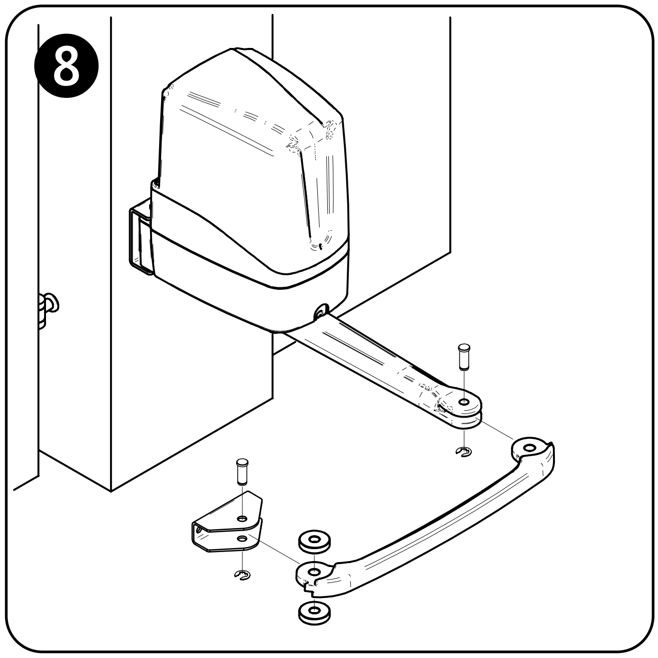
5

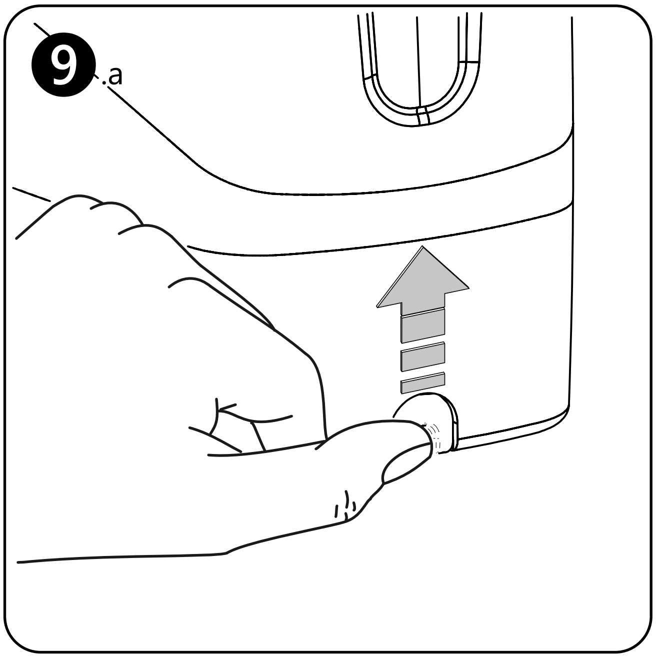


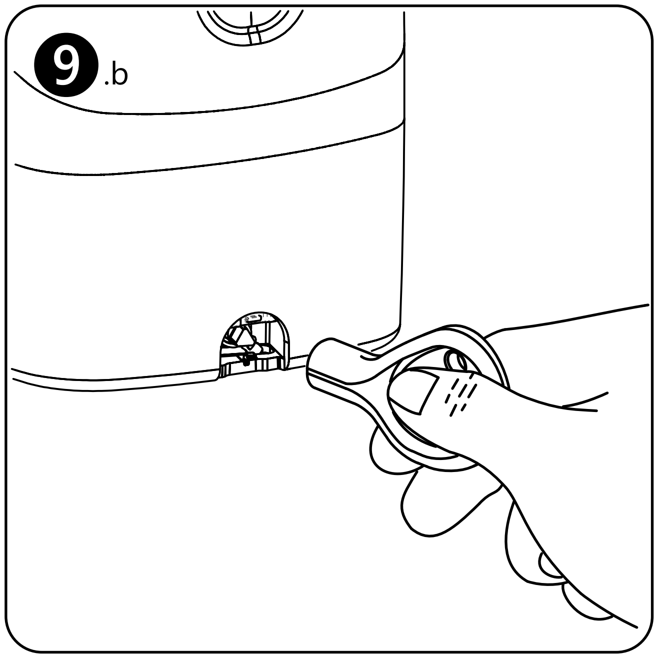
6




7


8


9.a


9.b

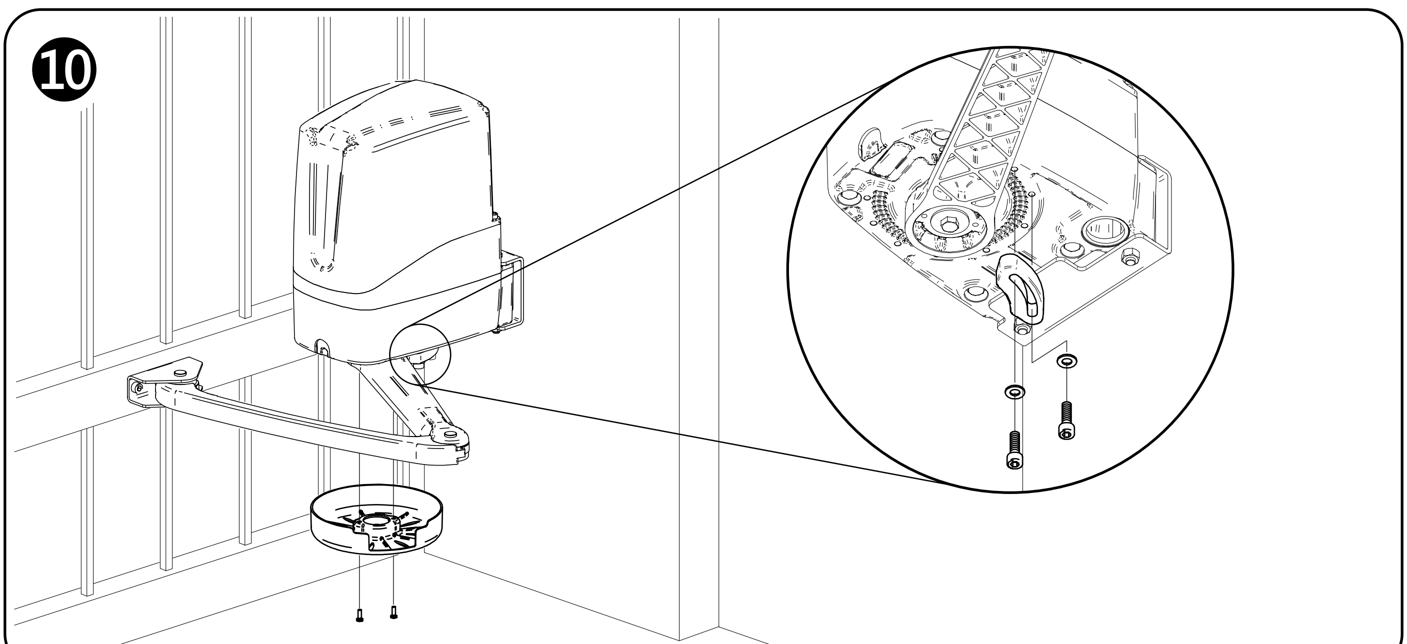
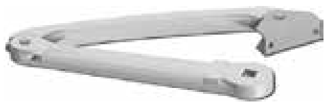
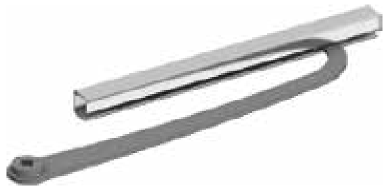

10

Tabella “ACCESSORI PRODOTTO”, Table “PRODUCT ACCESSORIES”, Tableau “ACCESSOIRES PRODUITS”, Tabelle „PRODUKTZUBEHÖR”, Tabla “ACCESORIOS PRODUCTO”, Tabela “ACESSÓRIOS DO PRODUTO”, Tabela “AKCESORIA DODATKOWE”, Таблица “АКСЕССУАРЫ ИЗДЕЛИЯ”.

Article **Code**	**Descrizione, Description, Description, Beschreibung, Descripción, Descrição, Opis**	
GEKO/BA **629260**		**Braccio articolato in alluminio** - Aluminium articulated arm - **Bras articulé aluminium** - Gelenkarm in Aluminium - **Brazo articulado de aluminio** - Braço articulado em alumínio - **Ramię łamane aluminiowe** - Шарнирный рычаг, алюминиевый
GEKO/BS **629261**		**Braccio a slitta** - Rail sliding arm - **Bras glissière** - Schlittenarm Stahl, lackiert - **Brazo de patín** - Braço em guia - **Ramię ślizgowe** - Скользящий рычаг
GEKO/BL **629262**		**Braccio lungo articolato in ferro** - Long arm for GEKO, iron made - **Bras long pour GEKO en fer** - Gelenkarm Lang, Stahl lakiert - **Brazo largo para GEKO de hierro** - Braço longo para GEKO em ferro - **Długie ramię dla GEKO żelaza** - Удлиненный рычаг, оцинкованная сталь, окрашен
GEKO/BLA **629263**		**Braccio lungo articolato in alluminio** - Long arm for GEKO, aluminium made - **Bras long pour GEKO en aluminium** - Gelenkarm Lang, Aluminium - **Brazo largo para GEKO de aluminio** - Braço longo para GEKO em aluminio - **Długie ramię dla GEKO aluminium** - Удлиненный рычаг, алюминиевый
GEKO/SF **629280**		**Cordino sblocco a filo per GEKO** - Lanyard release by cable for GEKO - **Dispositif de déverrouilage par câble pour GEKO** - Notentriegelungssystem mit Seilzug - **Cuerda para desbloqueo de hilo para GEKO** - Desbloqueio por cabo para GEKO - **Linka odblokowania do GEKO** - Наружняя разблокировка тросом. Используется с GEKO
BAT KIT **629290**		**Kit batterie per 24V** - Batteries Kit for 24V - **Kit batterie pour 24V** - Kit Pufferbatterie für 24V Antriebe - **Kit baterías para 24V** - Kit de baterias para 24V - **Zestaw akumulatorów na 24V** - Комплект батареи для 24В приводов

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Это руководство было подготовлено для конечных пользователей продукта; монтажник обязан предоставить это руководство лицу, ответственному за работу привода. Последний должен представить аналогичную инструкцию для других пользователей. Эта инструкция должна быть сохранена и легкодоступна для просмотра, когда это требуется.

Хорошая профилактика и частые проверки обеспечивают длительный срок службы изделия. Свяжитесь с монтажником для текущего обслуживания или в случае поломки.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Во время работы приводов держитесь на безопасном расстоянии от механизма и не касайтесь подвижных частей.
2. Запретите детям играть вблизи автоматики.
3. Выполните операции контроля и проверки, предусмотренные в графике технического обслуживания и немедленно прекратите использовать автоматику, когда обнаружены признаки неисправности.
4. Никогда не разбирайте изделие! Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только квалифицированным персоналом.
5. Операция разблокировки должна выполняться в чрезвычайных ситуациях! Все пользователи должны быть проинструктированы как пользоваться механизмом разблокировки.

МЕХАНИЗМ РАЗБЛОКИРОВКИ ПРИВОДА GEKO

ВНИМАНИЕ Отключите питание к блоку управления до релиза мотор-редуктор. В случае, если вы не можете выключить питание, вы обязательно должны повторной блокировки двигателя в положении, в котором она была не заперта.

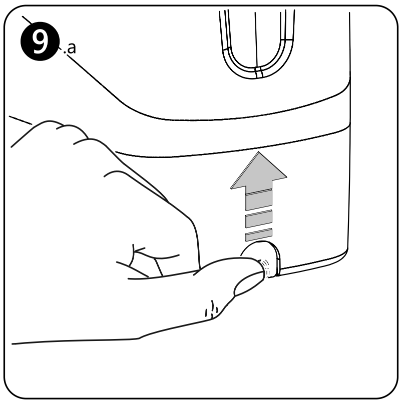
Все модели GEKO оснащены механизмом разблокировки, который должен работать следующим образом:

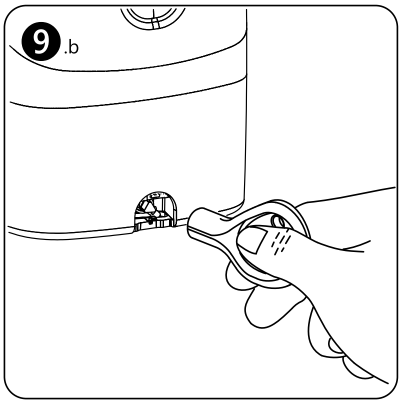
- **Отключите питание**;
- Поднимите крышку окна (Рис 9.a) И, после того, как вставил ключ разблокировки, вращаются по часовой стрелке до упора (Рис 9.b).
- напротив процедура возвращает оператор GEKO в нормальных рабочих условиях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время операции разблокировки ворота могут производить неконтролируемые движения: работайте с особой осторожностью, так, чтобы избежать любого риска.

ОЧИСТКА И ПРОВЕРКИ

Единственная операция, которую пользователь может и должен сделать сам, это удалить ветки, листья, и любой другой объект, который может препятствовать свободному движению ворот. Внимание! Всегда отключайте питание, когда выполняете операции с воротами!





DEA SYSTEM S.p.A. - Via Della Tecnica, 6 - ITALY
36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI)
tel. +39 0445 550789 - fax +39 0445 550265
Internet http:\\www.deasystem.com - e-mail: deasystem@deasystem.com

Декларация ЕС о соответствии (DoC)

и Декларация о соответствии компонентов частично укомплектованных механизмов (в соответствии с Директивой на машины и механизмы 2006/42/ЕС, Прил.II, B)

Название компании:	DEA SYSTEM S.p.A.
Почтовый адрес:	Via Della Tecnica, 6
Индекс и город:	36013 Piovene Rocchette (VI) - ITALY
Номер телефона:	+39 0445 550789
Адрес электронной почты:	deasystem@deasystem.com

заявляем, что DoC выпущена под нашу собственную ответственность и относится к следующему изделию:

Модель аппарата/Изделие:	GEKO, GEKO/2, GEKO KIT
Тип:	Электромеханическое устройство управления распашными воротами
Партия:	См. этикетку на обратной стороне руководства пользователя

Вышеописанный предмет декларации соответствует следующему унифицированному законодательству Европейского союза:

Директиве 2006/42/ЕС (MD Директива)
• Заявляется, что соответствующая техническая документация была составлена в полном соответствии с требованиями Приложения VII B.
• Также заявляется, что соблюдались следующие основные требования по гигиене труда и инструкциям техники безопасности: 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.7 - 1.3.9 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11 - 1.5.13 -1.6.1 - 1.6.2 - 1.6.4 - 1.7.2 - 1.7.3 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2 - 1.7.4.3.
• Нижеподписавшийся подтверждает, что вышеупомянутые компоненты частично укомплектованных механизмов не могут быть сданы в эксплуатацию без целой линии, в которую они должны быть встроены, в соответствии с Декларацией на машины и механизмы 2006/42/ЕС.
• В соответствии с запросом поданным должным образом, производитель обязуется передавать информацию, касающуюся компонентов частично укомплектованных механизмов в национальные органы власти, не нанося ущерба интеллектуальной собственности или правам на нее.

Изделие соответствует всем применимым части следующих нормативных актов:
EN 13241-1:2003 + A1:2011; EN 12445:2002; EN 12453:2002; EN 12978:2003 + A1:2009.

Директивы 2014/53/EU (RED Директива)
Директивы 2011/65/EU (RoHS)

Применялись следующие унифицированные стандарты и технические условия:

Название:	Дата стандарта/технических условий
EN61000-6-2	2005 + EC:2005
EN61000-6-3	2007 + A1:2011
EN301 489-1 v2.1.1	2017
EN301 489-3 v2.1.1	2017 final draft
EN60335-1	2012 + EC:2014 + A11:2014
EN62233	2008
EN300 220-1 v3.1.1	2017
EN300 220-2 v3.1.1	2017
EN50581	2012

Дополнительная информация

Подписано от имени:

Редакция:	Имя и дата выпуска:	Имя, должность, подпись
00.04	**Piovene Rocchette (VI) 09/10/17**	**Tiziano Lievore (Administrator)**

DEA®
move as you like

NOTES

BATCH

move as you like

DEA SYSTEM S.p.A.
Via Della Tecnica, 6 - 36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI) - ITALY
tel: +39 0445 550789 - **fax:** +39 0445 550265
Internet: http:\\www.deasystem.com - **E-mail:** deasystem@deasystem.com